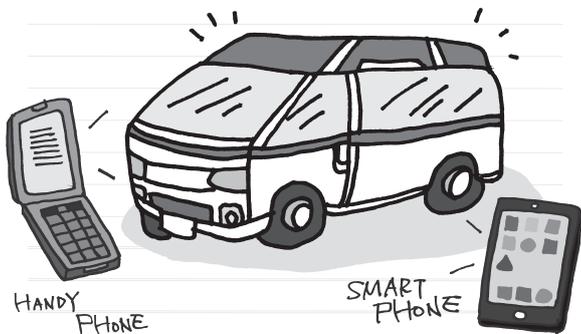


もしものためにご確認ください 携帯電話で 救急車を呼ぶときは



まずは直接最寄りの消防署（支署）へ電話をかけることをお勧めしますので、あらかじめ番号を登録しておくと便利です。

- せたな消防署 ☎ 0137-84-5709
☎ 0137-84-5356
- 瀬棚支署 ☎ 0137-87-3344
- 大成支署 ☎ 01398-4-5401

現在、せたな町内で携帯電話から『119』をダイヤルすると、江差町にある檜山広域行政組合江差消防署へつながります。

その際は『どちらの方ですか？』と聞かれますので、慌てず落ち着いて、『せたな町〇〇区です』と伝えていただければ、地元の消防署へと電話をつないでくれます。

とにかく慌てず、落ち着いて現住所をお伝えください。

シーズンファイナルも盛大に終了！ ふれあい市場 冬期特別開催のお知らせ



10/26ファイナルイベントの様子
10月26日（土）、温泉ホテル横ふれあい市場で、「ふれあい市場ファイナルイベント」が開催されました。今年の「ふれあい市場」（主催：同運営委員会）は、5月18日～10/26日までの期間で計22回の開催となり、その間、せたな町の旬な山の幸・海の幸を生産者が直接消費者へ販売されました。

この日は、毎週土曜日の通期開催最後ということで、集まったお客さんへふれあい市場運営協議会の橋本一夫会長から感謝のあいさつの後、ファイナルイベントということで各参加店舗による感謝セールが開催され、たくさんのお客さんが目当ての商品を求め会場も大賑わいでした。

ふれあい市場は今後、特別開催として12月から月1回の開催を予定しております。

■特別開催予定（月1回）

- ・ 師走場所 / 12月14日（土）
- ・ 初場所 / 1月11日（土）
- ・ 如月場所 / 2月8日（土）
- ・ 弥生場所 / 3月8日（土）

■問い合わせ／産業振興課 ☎ 0137-84-5111

「コリドー」交流情報館 ～行ってみよう！となりまち～

長万部町

町民センター

「埋蔵文化財コーナー」

長万部町民センターの文化財コーナーでは、旧石器時代・縄文時代の遺物（土器・石器など）を展示。また、石や粘土を使ったり、土器に触れることができる体験コーナーも。■場所／長万部413番地12 ■時間／午前10時～午後4時 ■休館日／毎週月曜日と国民の祝日の翌日、年末年始 ■お問い合わせ先／教育委員会事務局 ☎ 013777・2・2748

八雲町

12月22日オープン！（予定）

八雲町営スキー場

八雲町営スキー場は、スキーの初心者から上級者まで楽しめる3つのコースがあり、2人乗りリフトや休憩施設も完備。また、就学前の幼児と保護者がリフトに同乗する場合は、幼児のリフト料金が無料！ ■オープン日（予定）／12月22日（日） ※積雪状況で順延することがあります。 ■リフト料金／1回券（大人1200円、中学生以下700円）1日券（同1800円、1000円）のほか、回数券（11回、時間券（3時間）、シーズン券も有。 ■場所／八雲町春日767 ■お問い合わせ先／八雲町総合体育館 ☎ 013776・2・2141

八雲町熊石地域

ひらたない温泉あわびの湯

平田内川のダイナミックな渓谷を見下ろす、ひらたない温泉「あわびの湯」では、大浴場・露天風呂・ジャグジー風呂、サウナをお楽しみいただける効能豊かな温泉です。 ■営業時間／午前11時～午後10時（年中無休） ■入浴料／大人450円、小人200円 ■お問い合わせ先／ひらたない荘 ☎ 013998・2・3330

今金町

12月21日オープン！（予定）

ピリカスキー場

冬期間の釣りは 注意して事故防止を



これから冬となり、凍結や積雪により船上や岸壁等足下が滑りやすく、海中転落等の事故の危険があることから、特に次の事項に留意してください。

1 連絡手段の確保を

- 家族等に釣り場、帰宅時間を連絡する
- 防水型携帯電話又は防水パックを使用する

2 常時救命胴衣を着用する

- 万が一海中転落した場合でも海面に浮き、救助されるまで体力の消耗防止・体温の低下防止になります。

3 釣り場での安全確保を

- 天候が急変する季節です。出発前に必ずテレビ等で気象・海象の確認を行い、最新の情報を把握しておく。
- 外防波堤など立入が禁止されている場所には、入らない。

海のもしもは「118番」まで

■問い合わせ／瀬棚海上保安署 ☎ 0137-87-3999

無事故15年で無違反5年以上の方 優良運転者表彰候補者の 自己申告を受付けています



■表彰を受ける資格を有する方

- ① せたな地区交通安全協会に加入している方
- ② 函館方面・北海道交通安全協会から優良運転者として表彰を受けたことの無い方
- ③ 平成10年12月31日以前に免許を取得され、運転経験が満15年以上の方と、平成11年1月1日～平成25年12月31日までの15年間無事故の方で（無事故15年以上の方も対象）、平成21年1月1日～平成25年12月31日までの満5年間無違反の方（無違反5年以上の方も対象）

※③の無事故・無違反の2つの資格がそろった方が候補者として申告できます。

■申告先など

- 平成26年1月20日（土日祝日、12月28日～1月5日は除く）までに「免許証」と「印鑑」を持参のうえ、せたな地区交通安全協会連合会（せたな警察署内）へ申告してください。
- 15年表彰を授与され、無事故無違反20年表彰・30年表彰に該当すると思われる方も申告をお願いします。

■問い合わせ／せたな地区交通安全協会連合会
担当：中飯 ☎ 0137-84-6110

せたな町大成区 格安プランや団体送迎も！ 『あわび山荘』

日頃のご愛顧に感謝をこめて「忘・新年会特別プラン」をご用意。10名様以上でカラオケ無料！送迎も無料です！詳しいことはお電話ください！
■場所／せたな町大成区貝取洞388番
■宿泊料（通常）／大人7600円、小学生6060円、幼児1460円（寝具のみ）
■お問い合わせ先／国民宿舎あわび山荘 ☎ 01398・4・5522

せたな町瀬棚区 公営温泉浴場「やすらぎ館」

弱アルカリ性温泉で、冷え性、神経痛、火傷などに効き、美肌効果がある成分も含まれています。
■場所／瀬棚区本町（旧国鉄瀬棚駅前跡地）
■営業時間／10時から21時まで※毎月第1・3月曜日定休
■入浴料／大人3600円・中人1400円・小人700円
■お問い合わせ先／やすらぎ館 ☎ 0137・87・3841

せたな町北檜山区 宴会プランや無料送迎も！ 『温泉ホテルきたひやま』

露天風呂、サウナ、全身浴、泡沫浴、圧浴、歩行浴、かぶり湯、寝湯、打瀬浴を備えた本格的スパ・ホテル。レストランでは地場産品を使ったお料理も堪能できます。そのほか送迎付の各種宴会プランをご用意しておりますので、用途に合わせてご相談ください。
■宿泊料／1泊1名様7750円より（入湯税別途、朝・夕2食付）
■お問い合わせ先／温泉ホテルきたひやま ☎ 0137・84・4120

ピリカスキー場が12月21日、いよいよオープン予定です。
■リフト券料金（1日券）大人2800円、小人・シニア2150円※ほかにも回数・ナイター・シーズン券有。1日券・ナイター券については10人以上から団体割引有。
■営業期間／時間／12月21日（予定）から12月31日（16時）1月は9時から21時、2月は火曜日（9時から16時）3月は1日・2日・8日・9日のみで、時間は土曜日が9時から21時、日曜日は16時。
■お問い合わせ先／クアアプラザピリカ ☎ 0137・83・7111